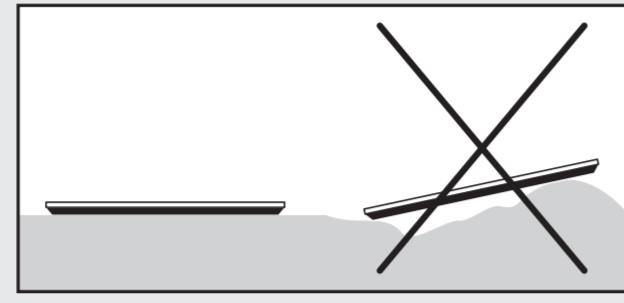
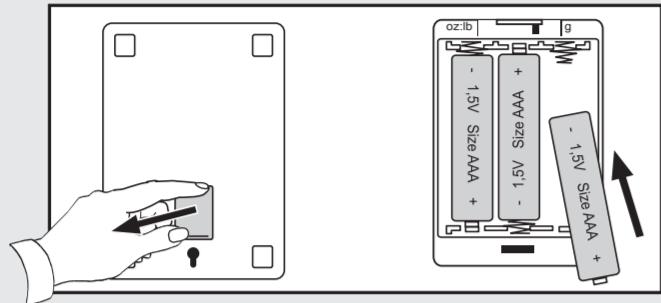




Deutsch Inbetriebnahme  
 English Operation  
 Français Mise en service  
 Italiano Messa in funzione  
 Nederlands Ingebruikname  
 Español Funcionamiento  
 Português Colocação em serviço  
 Svenska Innan du börjar väga  
 Dansk Ibrugtagning  
 Suomi Käyttöohje  
 Magyar Üzembehelyezés  
 Polski Uruchomienie  
 Česky Zavedení do provozu  
 Românește Punerea în funcțiune  
 Български Пускане на уреда в експлоатация  
 Slovensky Uvedenie do prevádzky  
 Русский Включение  
 Türkçe Çalıştırılması  
 Ελληνικά Έναρξη λειτουργίας  
 Slovenško Vključitev  
 Hrvatski Puštanje u rad  
 Eesti Kasutuselüvõtt  
 Latviski Lietošanas uzsākšana  
 Lietuviškai Eksploatacijos pradžia  
 عربي التشغيل

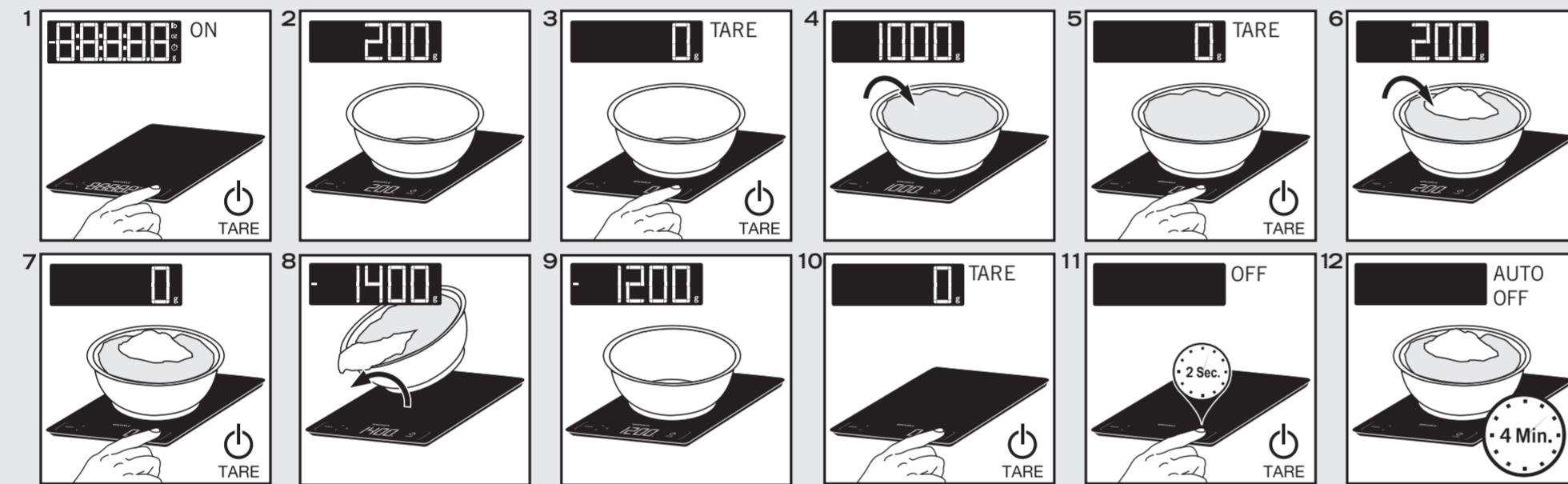


**Sensor-Touch**  
 Tasten nur sanft berühren! Touch keys only lightly! Effleurer délicatement les touches!  
 Toccare i tasti delicatamente! Toetsen alleen maar zacht aanraken!  
 Las teclas se deberán tocar siempre con suavidad! Tocar apenas levemente as teclas! Rör bara försiktigt vid knapparna! Rör kun försiktigt ved tastene! Kosketa painikkeita vain kevyesti! A gombokat csak puhán érintsük meg! Przyciski naciskać tylko delikatnie! Tlačítok se dotýkajte jemne! Atingeți tastele cu blândete! Само леко докосвайте клавишите! Klávesy stlačajte len jemne! Кнопки следуют касаться очень аккуратно! Tušlara sert bir şekilde basmayın! Πιέζετε τα πλήκτρα απαλά! Upravljajte tipk samo z rahlim dotikom! Tipke dodirujte samo lagano! Klahve puudutada õrnalt! Tausttņēm pieskarieties tikai maigi! Palieskite raktus tik šiek tiek! يرجى عدم لمس الأزرار إلا برفق!

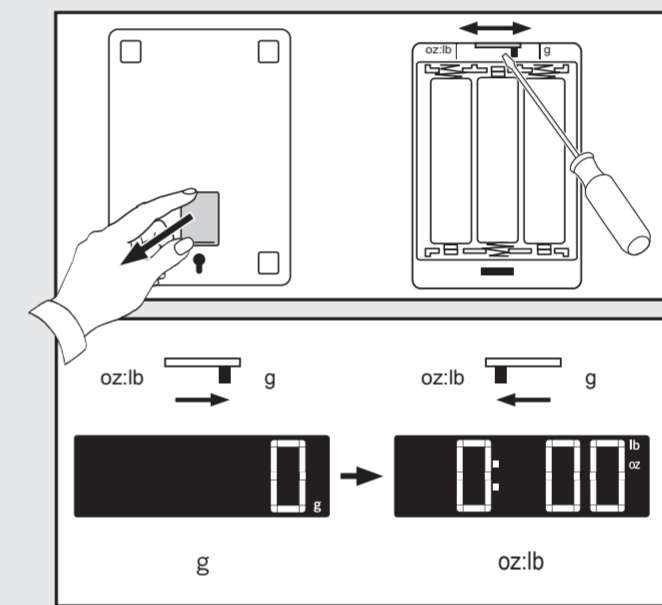
Deutsch Sicherheitshinweise  
 English Safety information  
 Français Consignes de sécurité  
 Italiano Indicazioni di sicurezza  
 Nederlands Veiligheidsvoorschriften  
 Español Indicaciones de seguridad  
 Português Instruções de segurança  
 Svenska Sakerhetsinstruktioner  
 Dansk Instruktioener til sikker  
 Suomi Turvaohjeet  
 Magyar Biztonsági információ  
 Polski Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa  
 Česky Bezpečnostní pokyny  
 Românește Informații referitoare la siguranță  
 Български Информация за безопасност  
 Slovensky Bezpečnostné informácie  
 Русский Правила безопасности  
 Türkçe Güvenlik bilgileri  
 Ελληνικά πληροφορίες για την ασφάλεια  
 Slovenško Varnostne informacije  
 Hrvatski Informacije o sigurnosti  
 Eesti Ohutusala teave  
 Latviski Drošības informācija  
 Lietuviškai Saugos informacija  
 عربي تعليمات السلامة



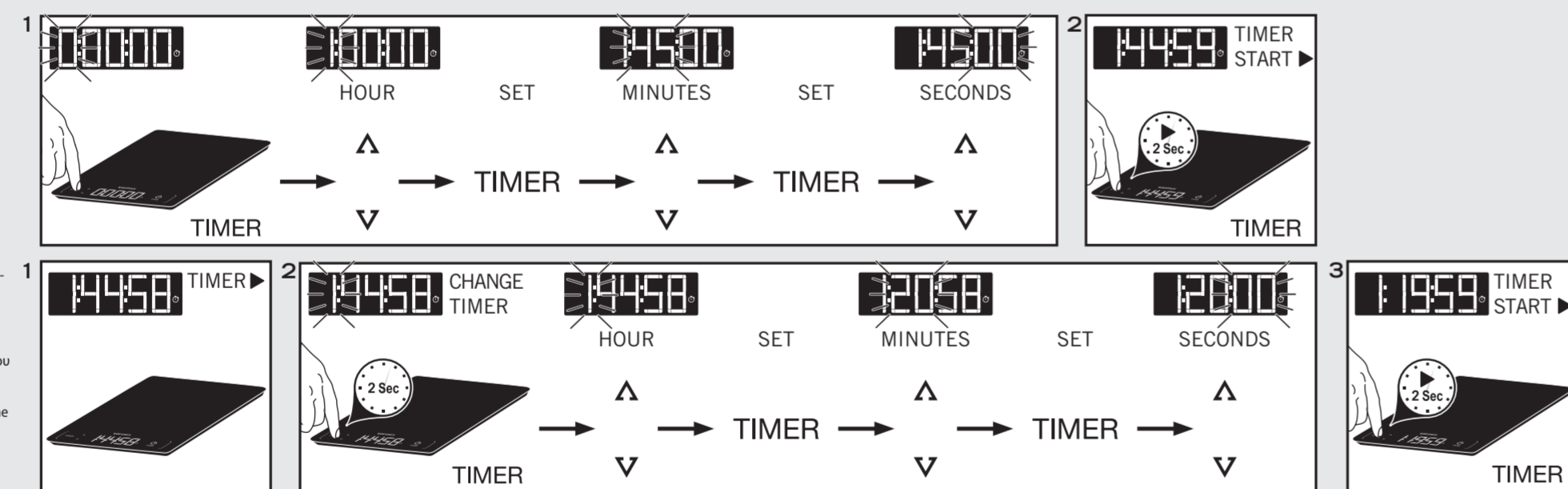
Deutsch Wiegen + Zuwiegen  
 English Weighing and adding  
 Français Pesée + fonction tare  
 Italiano Pesatura + valutare  
 Nederlands Weegen + Tareeren  
 Español Peso + Tara  
 Português Pesar + Pesar com tara  
 Svenska Vägning + tarering  
 Dansk Vejning + tillægsvejning  
 Suomi Punnitus + taara  
 Magyar Mérés + göngyölésűly  
 Polski Ważenie + doważanie  
 Česky Vážení + dovážování  
 Românește A cântări + a taara  
 Български теглене + допълнително теглене  
 Slovensky Váženie + privážif  
 Русский Взвешивание + Довешивание  
 Türkçe Tartma + İlaveli tartma  
 Ελληνικά Ζύγιση + επιπλέον ζύγιση  
 Slovenško Tehtanje + Tehtanje z dodajanjem teže  
 Hrvatski Vaganje + Dodavanje na vazi  
 Eesti Kaalumine + tareerimine  
 Latviski Sverīšanas + pārsverī  
 Lietuviškai Sverimas + Taravimas  
 عربي وزن + زيادة الوزن



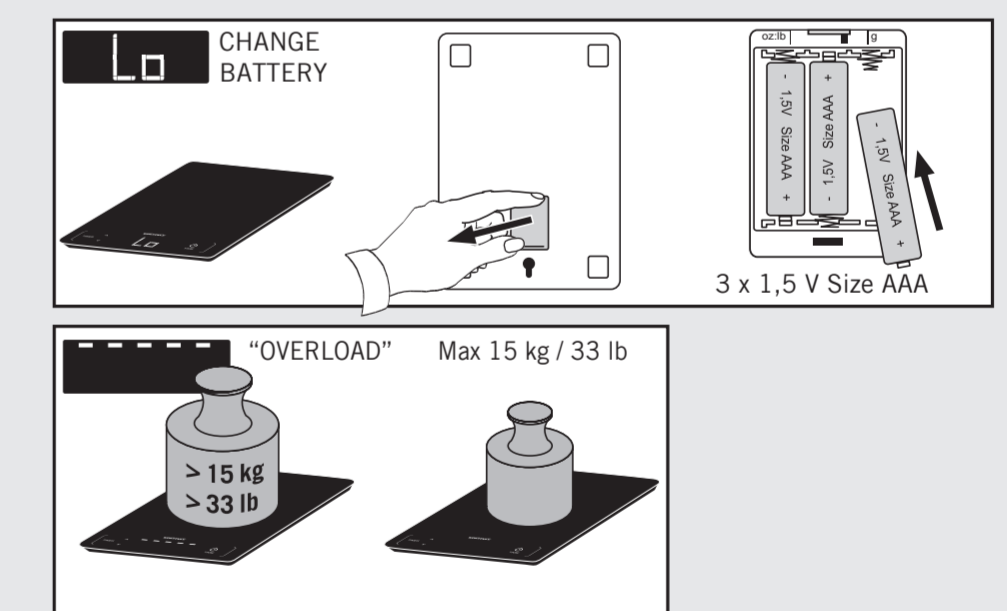
Deutsch g/lb:oz umstellen  
 English Convert g/lb/oz  
 Français Passage de g/lb/oz  
 Italiano Conversione g/lb/oz  
 Nederlands g/lb/oz omstellen  
 Español Cambiar g/lb/oz  
 Português Converter g/lb/oz  
 Svenska g/lb/oz omställning  
 Dansk g/lb/oz omstilling  
 Suomi g/lb/oz mittayksikön vaihto  
 Magyar Végrehajtjuk a g/lb/oz átalítást  
 Polski Przelączyc g/lb/oz  
 Česky Přepnout g/lb/oz  
 Românește Convertire g/lb/oz  
 Български Превключване g/lb/oz  
 Slovensky Prepnutie g/lb/oz  
 Русский Переключать g/lb/oz  
 Türkçe g/lb/oz seçimi  
 Ελληνικά Αλλαγή μετρώυ g/lb/oz  
 Slovenško Preklop na g/lb/oz  
 Hrvatski Prebaciti na g/lb/oz  
 Eesti Häälestamine g/lb/oz  
 Latviski Pārregulēšana uz g/lb/oz  
 Lietuviškai g/lb/oz keilimas  
 عربي ضبط g/lb/oz



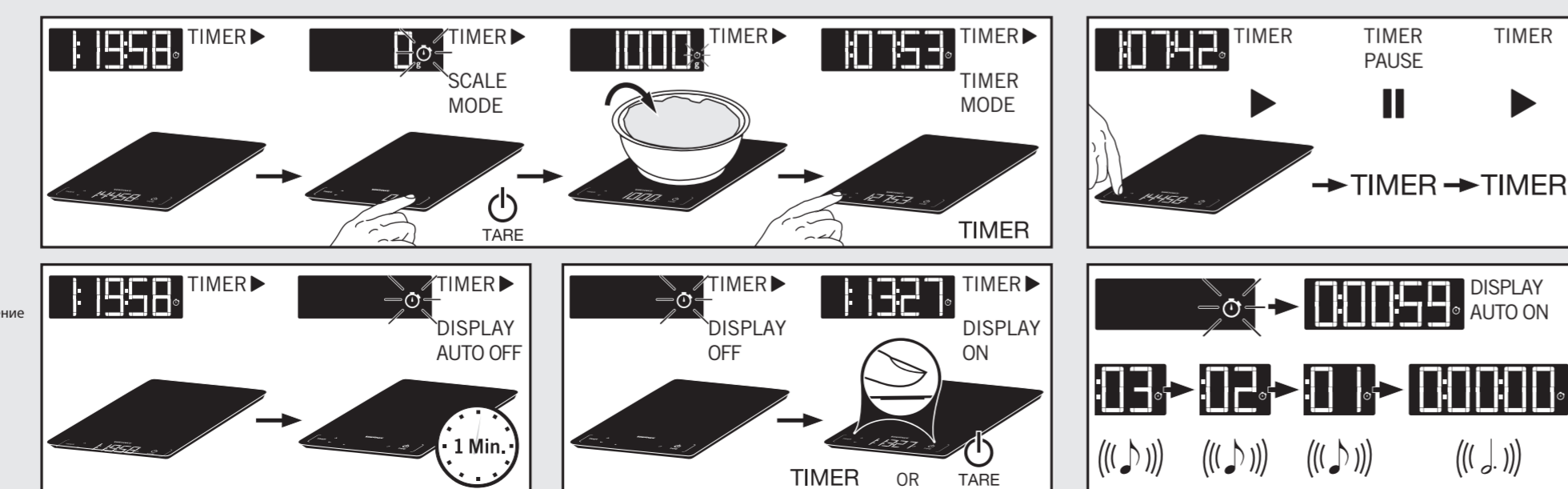
Deutsch Timer ein- und umstellen  
 English Timer set and change  
 Français Mise en marche et arrêt de la minuterie  
 Italiano Impostare e cambiare il timer  
 Nederlands Timer instellen en aanpassen  
 Español Mostrar y ajustar el temporizador  
 Português Ajustar e alterar temporizador  
 Svenska Ställa in och ställa om timer  
 Dansk Indstil og skift timer  
 Suomi Ajustimen asettaminen ja muuttaminen  
 Magyar Időzítő be- és átalítása  
 Polski Ustawianie minutnika  
 Česky Nastavit a změnit nastavení časového spínače  
 Românește Setarea și modificarea temporizatorului  
 Български Настроиване и промяна на настройката на таймера  
 Slovensky Nastavenie a prestavenie časovaca  
 Русский Настройка и регулировка таймера  
 Türkçe Zamanlayıcı ayarla ve değıştir  
 Ελληνικά Ενεργοποίηση και επαναφορά χρονομέτρου  
 Slovenško Nastavitev in prilagajanje časovnika  
 Hrvatski Aktivacija i postavke tajmera  
 Eesti Taimer seadistamine ja ümberseadistamine  
 Latviski Taimera iestatīšana un regulēšana  
 Lietuviškai Laikmacio įjungimas ir regulavimas  
 عربي ضبط المؤقت وتغييره



Deutsch Meldungen  
 English Messages  
 Français Messages  
 Italiano Messaggi  
 Nederlands Melding  
 Español Señal  
 Português Mensagem  
 Svenska Meddelande  
 Dansk Melding  
 Suomi Virheilmoitus  
 Magyar Hibajelzés  
 Polski Informacja  
 Česky Hlášení poruchy  
 Românește Mesaje  
 Български Съобщения  
 Slovensky Hlásenie poruchy  
 Русский Сообщения  
 Türkçe Mesajlar  
 Ελληνικά Μηνύματα  
 Slovenško Javljanje napak  
 Hrvatski Poruke  
 Eesti Veateated  
 Latviski Paziņojumi  
 Lietuviškai Pranešimai  
 عربي رسائل



Deutsch Timer-Steuerung und -Anzeige  
 English Timer control and display  
 Français Commande et affichage de la minuterie  
 Italiano Controllo e visualizzazione del timer  
 Nederlands Timer-sturing en -display  
 Español Ajuste y presentación del temporizador  
 Português Controlo e indicação de temporizador  
 Svenska Timer, styrning och visning  
 Dansk Timerstyring og -visning  
 Suomi Ajustinohjaus ja -näyttö  
 Magyar Időzítő vezérlése és megjelölése  
 Polski Sterowanie minutnikami i wyświetlanie wskazań  
 Românește Nașitire a zobrazit časovú spinač  
 Български Контрол и афшане на temporizatorului  
 Slovensky Regulirane i očitnane na tajmera  
 Русский Рядение a zobrazenie časovaca  
 Türkçe Upravljenie tajmerom i ego otoprazhenie  
 Česky Zamanlayıcı kontrolü ve göstergesi  
 Ελληνικά Έλεγχος και εμφάνιση χρονομέτρου  
 Slovenško Nadzor in prikaz časovnika  
 Hrvatski Upravljanje tajmerom i prikaz  
 Eesti Taimeri juhtimine ja kuvamine  
 Latviski Taimera vadība un rādījums  
 Lietuviškai Laikmacio nustatymas ir rodymas  
 عربي التحكم في المؤقت وإشائه عرضة



Deutsch Reinigung und Pflege  
 English Cleaning and Maintenance  
 Français Nettoyage et entretien  
 Italiano Pulizia e manutenzione  
 Nederlands Limpeij en Manteniment  
 Español Limpieza y Mantenimiento  
 Português Limpeza e conservação  
 Svenska Rengöring och underhåll  
 Dansk Rengöring og vedligeholdelse  
 Suomi Puhdistus ja huolto  
 Magyar Tisztítás és karbantartás  
 Polski Czyszczenie i konserwacja  
 Česky Čištění a údržba  
 Românește Curățare și mentenanță  
 Български Почистване и поддръжка  
 Slovensky Čistenie a ošetrovanie  
 Русский Чистка и уход  
 Türkçe Temizliği ve bakımı  
 Ελληνικά Καθαρισμός και φροντίδα  
 Slovenško Čiščenje in nega  
 Hrvatski Čišćenje i održavanje  
 Eesti Puhastamine ja hooldus  
 Latviski Tīrīšanas un apkope  
 Lietuviškai Valymas ir priežiūra  
 عربي التنظيف والعناية

